

Le 20 octobre 2011

October 20, 2011

Coram : La juge en chef McLachlin et les  
juges Deschamps et Cromwell

Coram: McLachlin C.J. and Deschamps and  
Cromwell JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Sa Majesté la Reine

Her Majesty the Queen

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Louis Ruel

Louis Ruel

Intimé

Respondent

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de  
l'arrêt de la Cour d'appel du Québec  
(Montréal), numéro 500-10-004845-119,  
2011 QCCA 391, daté du 2 mars 2011, est  
rejetée sans dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montréal), Number 500-10-004845-119,  
2011 QCCA 391, dated March 2, 2011, is  
dismissed without costs.

J.C.C.  
C.J.C.